

THE IN A HURRY SERIES

Folklore

in a Hurry

The tales and creatures every culture tells

Max Brocklesby

BOOKSINAHURRY.COM

Contents

The Whole Thing in One Page 4

Why You Should Care 6

The Core Ideas 8

How It Actually Works 22

What People Get Wrong 32

Use It 37

Terms 42

Go Deeper 45

Notes and Sources 47

Bibliography 54

The Whole Thing in One Page

Folklore is usually pictured as the cultural attic: old peasant stories, fading customs, witches, fairies and monsters that educated adults have outgrown. That picture mistakes one shelf for the whole room. Folklore is recognisable culture carried through groups. No single editor controls the whole chain, although tellers, elders, ritual specialists, families, collectors, institutions and platforms may each hold strong authority over part of it.

The field includes tales, but also jokes, sayings, rumours, songs, games, gestures, rituals, recipes, charms, practical lore and the unwritten rules of a workplace or family. The folk need not be rural, poor or ancient. Schoolchildren, surgeons, soldiers, football supporters, migrants, programmers and online fandoms all develop forms that members learn chiefly from one another.

Tradition survives through continuity under judgement. A performance must retain enough for somebody to recognise it, yet it enters a new voice, audience and occasion. A girl can meet a wolf, ogre or other deceiver; she can be eaten, rescued or escape by her own device. Those are variants, not damaged copies of one natural text. What remains fixed and what changes reveal the pressures acting on the tale.

Narratives also arrive with different truth contracts. A folktale may invite imaginative distance. A legend places uncertainty near named roads, buildings and acquaintances. A myth may carry sacred authority and account for an order of existence. These are useful scholarly labels, not a universal filing system. Belief is graded: a person can doubt a ghost, avoid its road and enjoy telling the story in the same evening.

Embodied figures travel well in memory. Participants may speak of spirits, powers, ancestors, persons, marvels or named presences rather than creatures. Water beings, household helpers, restless dead, shapeshifters and child-frighteners often gather around dangerous relations and unstable boundaries. They can also be objects of devotion, humour, art, experience and commerce. Comparison begins by restoring what each being is called,

where it appears, who may speak of it and what response it demands.

Similar stories and figures do not prove one worldwide original.

Resemblance can come from shared inheritance, travel, translation, common environments, recurring bodily experiences, comparable social pressures, classification or coincidence. A striking parallel is a question, not an answer.

Collectors changed what they preserved. They selected speakers, removed performance, regularised language, joined fragments, supplied titles and published one variant as the authentic voice of a people. Their books and recordings saved immense bodies of tradition while creating new canons, sometimes under nationalist or colonial power.

Print did not kill folklore, and the internet has not replaced it. Each medium changes speed, reach, memory and authority. A deliberately invented figure can become collaborative legend; a living practice can become platform content; a rumour can route around correction. Visibility records circulation, not truth or consent.

The useful questions are therefore practical. Who carries the form? What must remain recognisable? Who may correct or restrict it? By what route did it move? What changed, who benefited and what followed?

Folklore survives because people keep judging, altering and handing it on. That is its achievement, its evidence problem and its danger.

That is the book.

Why You Should Care

Around 1887, a Hamburg printer produced a colour poster of a Samoan snake charmer known as Maladamatjaute. Copies travelled through commercial routes and reached West Africa. In some communities, artists and devotees adapted the frontal pose, snakes and foreign glamour into images associated with Mami Wata traditions in parts of Africa and the African Atlantic world. The poster did not create African traditions concerning powerful water beings. It entered living religious and artistic systems and was remade within them.

That object breaks several bad assumptions at once. Folklore need not remain sealed inside one ethnic group. A tradition can adopt foreign material without becoming counterfeit. A commercial image can acquire sacred force. Something can be old in relation and new in visible form. Transmission is adoption under local conditions, not photocopying.

You live inside the same process. Families have stories told whenever a certain name comes up. Your workplace has warnings about what happened to the last person who ignored a procedure. Schools have toilet ghosts, initiation games and rumours about forbidden rooms. Trades have shortcuts that never reached the manual. Fans develop phrases, rituals and tests of belonging. Online groups turn screenshots, stock images, deliberate fictions and public mistakes into repeatable forms.

This matters because formal documents alone cannot explain a group. A policy states what should happen. A legend reveals what people expect will happen. A museum label identifies an object. A performance shows who may handle it, who may laugh and who must remain silent. A public-health notice gives verified advice. A rumour reveals where trust has already failed. Folklore is poor evidence that a supernatural event occurred and strong evidence that a possibility felt socially available.

It changes behaviour. People visit haunted sites, perform mirror rituals, avoid certain paths, repeat warnings, hide illness, reject food, protect children, mark outsiders and act on rumours. Many effects are minor or

strengthen bonds. Others turn suspicion into accusation or organise conduct around an invented danger. A story does not need complete assent to matter. It needs enough credibility, pleasure, fear or pressure to be carried and acted upon.

Tales show the mechanism in motion. A familiar plot can preserve a problem while redistributing agency, danger and blame. In one Red Riding Hood branch, the girl may die, be rescued or escape. The change is more than an ending. It alters what children can do, what adults provide and where the threat resides. A variant records judgement made by one teller or inherited from earlier ones.

Beings sharpen the lesson, provided comparison begins carefully. The English cover word *creatures* can group figures that participants understand as spirits, ancestors, persons, powers, marvels or sacred presences. Ask what the being is called, where it appears and what conduct follows. Water, household, grave, road and threshold often matter because they organise risk and obligation. That pattern is a starting question, not a complete explanation.

There is a final reason to care. Recording can rescue a performance from disappearance, but a record transfers power. The collector chooses the version. The archive controls access. The community whose knowledge supplied the work may receive credit, distortion, exposure or nothing. Living tradition is not vacant material merely because no individual author can be named.

By the end of this hour, folklore should stop looking like a cabinet of quaint survivals. You should be able to see how traditions form, why variants matter, how genres manage truth, what beings do, why similar tales may resemble one another, how collectors shape canons and why digital culture remains folk culture. The reward is a clearer view of groups from the inside. Once the mechanism is visible, folklore stops being somebody else's superstition and becomes one of the ordinary ways people make, contest and inherit a shared world.

The Core Ideas

Tradition Is Repetition Under Judgement

A tradition must be old enough to have happened twice. Beyond that, age is negotiable.

People often use *traditional* to mean ancient, unchanged and approved by ancestors. Folklorists use it more carefully. A form becomes traditional when a group recognises it as something that can be repeated and expects some continuity across uses. The office phrase coined six months ago can be traditional if new staff learn it from older staff and use it in the right situation. A rite documented for centuries can lose much of its vernacular life if nobody performs it except an actor following a visitor script.

Folklore therefore depends on two forces that appear to conflict. One conserves. It keeps the tune recognisable, preserves the punchline, insists that a wedding action happens in the proper order or corrects the child who changes a game too far. The other varies. It adjusts length to the audience, swaps a place name, adds a topical target, changes an ingredient, removes an offence or turns solemn material into parody. Without continuity, the form dissolves into unrelated invention. Without some capacity to adapt, it risks becoming a document recited under supervision.

The group matters as much as the form. The nineteenth-century word *folk* suggested peasants imagined outside modernity. That category collapsed once scholars examined cities, professions, schools and mass media. Any group with a shared point of connection can generate folklore. The connection may be locality, kinship, religion, occupation, sport, illness, migration, hobby, age, platform or experience. A person belongs to several such groups and carries forms between them.

Shared recognition does not produce equal authority. An elder, ritual specialist, craft worker, family, lineage, initiated member or celebrated performer may have greater power to correct a version, restrict access or decide who may act. Institutions can impose a school text or festival

standard. Audiences can sanction an offence. Some forms welcome invention; others require exact words, sequence or competence. Folklore lacks one controller of the entire chain, not rules, owners or gatekeepers within it.

Transmission is an event rather than a pipe. A teller chooses a moment and a version. An audience supplies knowledge, status and response. A child may tell a school legend as a warning to a younger pupil, a challenge to a peer or proof of forbidden knowledge. The words can remain close while the act changes. Laughter can turn a frightening account into a test. Silence can turn it into testimony. A recording that catches only the sentences has preserved evidence and removed much of the event.

The mechanism reaches beyond narrative. A family recipe may be learnt by watching rather than measuring. A craft worker may demonstrate pressure that a manual cannot state. Football supporters know when a chant begins and which alteration is acceptable. Hospital staff pass on workarounds that may be safer than the official process, more dangerous, or both. Folklore occupies the gap between written rule and lived practice because groups need knowledge that can move at the speed of experience.

Recognition supplies the brake. People restore a line, reject a joke, object to a ritual change or deny that a speaker has standing. The freedom is negotiated, and the acceptable range differs by form and setting. Tradition is neither a fossil nor free invention. It is repeated choice under social judgement, carried through relations that preserve, alter and contest what may count as the same thing.

A Tale Has Variants, Not One Natural Text

Open a book of tales and the page creates an illusion. The story begins at the first sentence, ends at the last and belongs in the wording between them. Traditional narratives rarely arrive so cleanly. A printed text is one performance made durable, or an editor's construction from several performances, or a literary work that later entered oral circulation. It may be excellent. It is not automatically the tale in its natural state.

Consider Little Red Riding Hood. Charles Perrault published a French literary version in 1697. The Brothers Grimm printed a German version in the nineteenth century and revised it across editions. Researchers have compared these with narratives from Europe, Africa and East Asia that combine a vulnerable young person, deception, an animal or ogre, substitution, swallowing, escape or rescue. The comparison reveals related clusters, mixtures and misleading surface matches rather than one undifferentiated world tale. Asking which is the real story confuses several historical questions with the expectation that every tradition must behave like a copyrighted text.

Variation is not noise around a hidden signal. It is evidence. A missing rescue can change a warning into a tragedy. A wolf replaced by an ogre can shift the danger from animal wilderness to human appetite. A grandmother who helps the girl escape produces a different distribution of competence from a huntsman who cuts them free. Local foods, paths, kinship terms and taboos show what the teller expected the audience to recognise. Even an apparent mistake may reveal a different repertoire rather than failed memory.

A repertoire is not a set of complete scripts stored in the head. It can include openings, episode patterns, characters, formulas, rhythms, images and ways of ending. South Slavic epic singers recorded by Milman Parry and Albert Lord could build long songs in performance from inherited verbal and thematic resources. A later performance by the same singer might be shorter, longer or differently arranged without being a defective recitation. Composition happened during telling. That finding belongs to particular epic traditions, but it exposes the error in treating every oral form as memorised print without paper.

Folklorists compare variants through tale types and motifs. A tale type identifies a recurring plot complex. A motif is a smaller element, such as a forbidden room, an animal helper, an impossible task or a recognition token. The Aarne-Thompson-Uther catalogue gives international tale types numbers so that a researcher can find possible relatives across languages

and archives. Its documentation is uneven, and the 2024 revision remains dependent chiefly on printed sources. The numbers are retrieval aids, not verdicts. A shared number does not prove one origin, meaning or social function.

Known authorship does not end the folk process. A joke may have a traceable comedian and then circulate without attribution. A literary ballad may be learnt by singers who alter it. A film monster can enter childhood games. Slender Man began with a named contributor posting manipulated images to an online forum in 2009, then became the centre of stories, artwork, games, videos and performances made by many others. Origin and tradition answer different questions. One identifies a first documented intervention. The other explains how a form became socially repeatable.

The useful unit is therefore the variant in relation. Record the wording, but also ask who told it, to whom, from what sources, under what name and with what response. Compare what changes and what resists change. The tale is not hiding behind its versions like a statue inside rough stone. It exists through the versions and through the paths that let one version alter the next.

Genre Sets the Distance from Truth

A story does not carry its truth status in the plot alone. It arrives with a social instruction about how close the audience should place it to the world.

Folklorists have often distinguished myth, legend and folktale. In one influential scheme, myth concerns sacred beginnings and an order of existence, legend concerns events treated as possible within historical time, and folktale is narrated with greater imaginative freedom. The scheme is useful because the same impossible event behaves differently when offered as sacred account, local testimony or entertainment. It is also a tool built from particular scholarly traditions. Many languages and communities divide narrative knowledge on other lines, and the English words can misclassify what they translate.

Folktales usually permit distance. An unnamed youngest child may leave an

unspecified village, meet speaking animals and return with a kingdom. Nobody needs to locate the village before the plot can work. Formulaic openings signal that the narrative has entered a special space. This does not make the tale meaningless or childish. Distance lets it test hunger, kinship, status, luck and justice without claiming that the events occurred to somebody's neighbour last Tuesday.

Legend closes that distance. It names a road, building, institution, brand or acquaintance. The event remains doubtful, but it is doubtful in the world the teller and audience inhabit. A stranger vanishes from the back seat. A hidden room exists beneath the school. A contaminated product reaches a local shop. The story often travels through attributed intimacy: it happened to a friend of a friend, a colleague's cousin, somebody at the next hospital. The source is close enough to borrow trust and far enough to escape checking.

That uncertainty is a strength. Legend does not require consensus. It can survive through advocacy and denial, testimony and mockery, caution and challenge. One person warns against the haunted bridge. Another insists the tale is nonsense. A third proposes a night visit to settle it. All three keep the legend active. The argument is part of the genre.

Belief is correspondingly graded. People can accept that an event might occur while rejecting one reported case. They can deny conviction and still take precautions. They can perform a custom to avoid family conflict, honour a dead relative, court luck or enjoy the occasion without choosing one explanation. Words such as *belief* compress conviction, habit, fear, respect, possibility and public stance into one box. Behaviour often reveals a more complicated arrangement.

A memorate, meaning a first-person account of an unusual experience, shows the interaction clearly. A person wakes unable to move, senses a presence and feels pressure on the chest. Sleep medicine can describe the episode as sleep paralysis involving continued muscle atonia and hallucination-like experiences around waking. The experience may then be narrated through a local language of spirits, witches, demons, ancestors or

hostile forces. The physiology does not make the cultural form irrelevant. The cultural form does not establish the external being. Each answers a different part of what happened.

Genre can also be manipulated. Advertising can imitate testimony. Political rumours can be framed as reluctant disclosure. Satire can be detached from its markers and recirculated as news. Fictional horror can be presented with documentary traces, as happened in many online collaborative projects. When audiences misread the frame, they may argue about the truth of a claim that was offered as play, or treat a warning as harmless entertainment.

The practical question is not merely whether the story is true. Ask what kind of truth claim the telling makes, who is authorised to make it and how the audience is invited to respond. Sacred validity, historical possibility, personal experience, moral illustration and comic invention are different contracts. Folklore becomes clearer when those contracts remain visible, especially where people use one genre's authority while denying its obligations.

Creatures Live in Relations

The cover calls them creatures because bodies are easy to remember. The word is convenient and unstable. A figure placed in a monster catalogue may be understood by participants as a spirit, ancestor, deity, person, force, marvel or named presence. Analysis should begin with the local name, relation and practice before it supplies a comparative label.

Water beings show why. Rivers, wells, lakes and coasts concentrate needs that do not sit comfortably together. Water gives food, transport, beauty and wealth; it also drowns, floods, conceals and carries strangers. Mami Wata traditions across several African and African Atlantic settings gather attraction, danger, healing, prosperity, foreignness and spiritual obligation in differing combinations. La Llorona, in Mexican and Mexican American tellings, is often heard near water mourning children, though her histories, identities and moral uses vary. Calling both water figures may open a

comparison. Treating them as versions of one being destroys the relations that make either legible.

Household beings organise a smaller field of relations. European traditions contain brownies, kobolds, domovoi and other figures linked to houses, barns or farms. Their local rules differ, but many turn domestic labour into reciprocity. A being may help when respected, punish disorder, resent payment or leave when insulted. The story gives personality to an economy of work, food, place and obligation whose terms might otherwise remain unstated.

Restless dead keep relations active across time. A ghost may mark improper burial, violent death, unpaid debt, broken promise, excluded kin or disputed land. The tale can preserve an injury after formal evidence has vanished. It can also market a building, frighten rivals or repeat an accusation against somebody unable to answer. The dead are powerful narrative carriers because memory remains while cross-examination does not.

Shapeshifters disturb the category of the person. Werewolves, skin-changing beings and human-animal transformations can gather fears about appetite, secrecy, illness, gender, warfare or hidden allegiance. The comparative label *shapeshifter* may reveal a recurring problem and conceal the decisive difference. Transformation can be punishment in one tradition, inherited capacity in another, ritual skill elsewhere or an outsider's hostile account of a community.

Child-threatening figures often gather around wells, woods, roads, roofs, water and darkness, places where adults want children to stop. A warning acquires teeth and a face. Children then parody the figure, dare one another to summon it and use it to organise their own hierarchies. The being has entered childhood folklore once children carry it for purposes adults did not choose.

Japanese yōkai make the danger of translation plain. The category includes strange phenomena, animated objects, animal beings and named figures

that changed across religious, artistic, commercial and scholarly settings. Rendering every yōkai as monster or demon imports a moral and biological unity the category does not possess. A figure can be comic, troublesome, protective, frightening or differently understood across works and periods.

Bodies also change with media. A being known chiefly as a sound may acquire a face in print. An illustrator's decision can become expected anatomy. Film fixes movement and scale. Merchandise makes a threatening figure handleable. Online image editing can provide apparent photographic evidence before a stable verbal description exists. The Mami Wata poster tradition shows a foreign image being locally remade within older relations. Slender Man shows a visual prompt acquiring stories, rules and reported encounters through collaborative use.

A strong reading restores the surrounding relations. Where may the being appear? Who may name, depict, summon, avoid or approach it? Whom does it threaten, reward or protect? What action follows? Then ask what the boundary question misses. The figure may carry devotion, memory, aesthetic pleasure, commerce or experience that no social function exhausts. The body is a point of entry. The tradition is the network of places, people, obligations and interpretations around it.

Resemblance Has More Than One Cause

The world repeats itself. The difficult part is explaining why.

One possibility is inheritance. Related languages and populations may carry related tales from earlier shared traditions. Versions change, branches separate and some features survive. Researchers can compare distributions and structural traits in ways resembling methods used in historical linguistics and evolutionary analysis. Work on Little Red Riding Hood and other folktales has tested proposed relationships rather than assuming every resemblance is equally old. Such models can identify plausible descent patterns. They cannot replay the missing performances or remove uncertainty from coding and sampling.

A second cause is diffusion. People travel, marry, trade, migrate, conquer,

translate, preach, perform and publish. Stories go with them. The *Panchatantra* moved through Sanskrit and many later languages, including the Arabic *Kalila wa Dimna*, while being adapted to new moral, political and literary settings. Buddhist jātaka narratives travelled through texts, sermons, images and local tellings across Buddhist communities in South and Southeast Asia. The corpus known as *The Thousand and One Nights* grew through long traffic among oral, manuscript and printed worlds. Transmission leaves mixtures rather than a clean line from one people to another.

Convergence supplies a third route. Similar environments and social problems can produce similar narrative solutions without documented contact. Children wander. Predators deceive. Kin compete over inheritance. Water is necessary and dangerous. Strangers arrive with gifts. The dead leave obligations. A tale about violating a prohibition does not require one prehistoric original merely because prohibitions recur. Common human capacities and recurring pressures narrow the range of useful stories without determining one universal plot.

Experience can generate resemblance at a more specific level. Sleep paralysis is reported across populations and can include immobility, sensed presence, fear and chest pressure. Communities interpret and narrate such episodes through different beings and theories. Similar bodily conditions may therefore support comparable nocturnal attack traditions without making every attacker culturally identical. The shared experience explains part of the shape. It does not explain every name, moral or ritual response.

Classification creates resemblance too. Translators group unlike beings under *fairy*, *demon*, *witch* or *dragon*. Collectors cut performances into tales and give them familiar titles. Indexes place narratives together because selected motifs match. Commercial anthologies choose the variants that fit an expected category. Once the filing system circulates, later creators may imitate the category it produced. Scholarship does not merely discover some comparisons. It can help stabilise them.

Coincidence remains. A short plot built from common relations can appear

more than once. Human pattern-finding prefers connection to accident, especially when the resemblance is vivid. A single parallel proves little. Confidence rises when similarities include unusual linked details, when dates and routes fit, when intermediate versions survive and when the proposed movement explains differences as well as likenesses.

This is why grand theories are tempting. One inherited archetype, one ancient migration or one structure of the mind promises to turn thousands of stories into a single answer. The promise is larger than the evidence. Shared psychological tendencies may matter. Historical contact may matter. Deep inheritance may matter. The causes can combine in one tradition and vary across its features.

Use a route test. What exactly resembles what: image, episode, plot, name, function or response? When and where is each version documented? Could people or texts have met? Does a common environment supply the same pressure? Did translation or classification create the match? What evidence would distinguish descent from borrowing? Comparison becomes stronger when it is willing to end with several live explanations rather than rewarding the most dramatic one.

Collectors Change What They Save

Folklore reaches later readers through acts of attention, and attention is selective.

A collector chooses whom to approach. Status, gender, language, payment, friendship and access determine who speaks. A performer decides what can be told before this listener, in this place, with this machine present. The collector then transcribes, translates, titles, orders and classifies. Repetition may be cut. Dialect may be standardised. Several tellings may be joined. Obscenity may disappear. A performance tied to a season or relationship may become an undated text called a folk tale. Every stage can preserve material and alter its authority.

The Brothers Grimm provide the famous case. Their *Children's and Household Tales* changed across editions after 1812. The collection drew

from oral and literary channels, and the brothers edited language, expanded description and adjusted material for a growing family readership. The result is not a fraud laid over pure speech. It is a powerful literary and scholarly intervention that helped certain variants become the versions later audiences expected to hear.

Elias Lönnrot's *Kalevala* made the process national. Drawing on Finnic oral poetry gathered from many singers and regions, he selected, combined and linked material into an epic first published in 1835 and expanded in 1849. The work preserved and transformed oral poetry while becoming evidence for Finnish cultural nationhood. Readers often encounter one book where the source world contained multiple singers, genres, occasions and competing arrangements.

Empire gave collection greater reach and greater inequality. Administrators, missionaries and scholars recorded languages, customs and narratives from people they governed or sought to convert. Their archives can now support cultural and linguistic recovery. They can also preserve insulting classifications, concealed sacred knowledge, mistranslation and material taken without meaningful consent. Survival in an archive does not cancel the conditions of acquisition.

Some collectors made their presence harder to ignore. Zora Neale Hurston's *Mules and Men* places Black Southern performance inside meals, jokes, rivalry, work and her own return as a trained researcher. Ella Cara Deloria worked through Dakota language and community knowledge while negotiating academic institutions that granted others more authority. Américo Paredes followed the corrido of Gregorio Cortez across history and the Texas-Mexico border, showing how the same violent encounter changed under Anglo and Mexican American narration. These works do not escape mediation. They expose it as part of the evidence.

Recording technology changes the loss. A wax cylinder preserves voice and melody while its short duration and conspicuous equipment shape the occasion. A camera keeps gesture until framing cuts the surrounding space away. Digital records add detail and remain dependent on metadata,

permissions, formats and institutions.

Publication creates a return current. A collected version can be taught at school, staged at festivals, adapted by tourism, quoted by community members and recorded again as tradition. The archive becomes a source inside the practice it once claimed to observe from outside. Authenticity then cannot mean untouched by collection. The question becomes which interventions are visible and who may contest them.

The ethical shift is from extraction towards relation. Who requested the record? Who controls access? Does a performer's consent cover later digitisation, commercial reuse or worldwide release? Are some materials seasonal, restricted, sacred or attached to a deceased person? What credit, copies, training, revenue or authority return to the community? Anonymous authorship does not make knowledge vacant.

Collectors are indispensable and interested. Their choices determine which voices become searchable, which variants acquire titles and which gaps disappear from view because nothing marks what was never gathered. Read the saved material and the saving together. The archive is evidence of a tradition and of the institutions that decided how the tradition would survive.

The Network Joins the Performance

A face-to-face telling joins transmission and performance in one event. Print separates them. Broadcast sends one version towards many receivers. The digital network brings the audience back into the circuit while keeping a record of much of the response.

An online meme begins with recognisable material: an image, phrase, layout, dance, sound or editing pattern. Users alter one part and retain enough of the rest for the variation to register. The mechanism is the same tension that keeps older tradition alive. Stability provides ancestry. Change supplies the new use. The difference is speed, scale and the technical architecture through which recognition is measured and rewarded.

Slender Man makes the new arrangement visible. In 2009 Eric Knudsen, using the name Victor Surge, posted manipulated photographs and captions to a paranormal-image competition on the Something Awful forum. Other users added images, stories, pseudo-documents, videos, games and rules. The figure acquired no single authorised canon, although individual works retained authors and owners. Deliberate invention became collaborative legend-making because people performed the fiction as found evidence, expanded its gaps and taught newcomers how to recognise it.

Digital folklore is not confined to fiction. Chain messages offer warnings whose force depends on forwarding. Fans repeat conventions, workers circulate failure screenshots, and protesters adapt chants. Patient groups exchange neglected practical knowledge alongside rumours. In each case, members learn the format, references and permissible departures.

Platforms are not neutral roads. A ranking system selects which variation receives exposure. Metrics turn circulation into public evidence of attention. Moderation removes some material and leaves copies elsewhere. Templates and editing tools make certain transformations easy. Advertising can purchase reach. Recommendation can connect people who share no prior group beyond being selected for the same content. The platform becomes part archive, part venue and part distributor, while retaining powers no ordinary teller possesses.

The record looks complete and is not. Private messages, deleted accounts, inaccessible groups, broken links and vanished platforms leave gaps. Screenshots preserve words while stripping sequence, tone and provenance. Reposts can outrank originals in search. Automated accounts can simulate popularity. A view count measures exposure, not belief, approval or understanding. Digital abundance therefore increases the temptation to confuse what is visible with what was socially decisive.

The network also alters ostension, action shaped by legend. People film visits to haunted places, enact summoning rituals, stage sightings and copy dangerous challenges. The action generates images that become evidence in later tellings. Performance, record and transmission fold into one another.

A participant can begin in parody and produce material received as testimony by an audience that never sees the joke.

Commercial culture feeds the circuit and is fed by it. A studio releases a character; fans detach, parody and localise it. A vernacular joke becomes advertising. A folk dance enters a platform trend, where the creator may be obscured while a better-positioned account profits. The old question of ownership becomes more urgent because copying is cheap and visibility can be monetised.

The model began with repeated choice under social judgement and no single controller of the whole chain. The network scales it. Many people can alter a form and copies can survive, while platforms, rights holders, moderators and large accounts possess powers tellers lack. Participation expands. Authority remains unequal.

A community can sanction misuse, a platform can suppress a post and an author can enforce rights over one work. None necessarily controls every later copy, memory or performance. The structure can protect memory from one censor, route falsehood around one correction and let a better-positioned actor profit from another group's practice.

Recognition still preserves ancestry, variation supplies present use and judgement decides what a group accepts. Exposure, however, is increasingly steered by infrastructures whose incentives sit partly outside the group. The tradition remains alive because control is incomplete. Its future is open, contested and never politically neutral.

How It Actually Works

Before folklore had a name

In the *Panchatantra*, animals tell stories to alter a listener's judgement. In one episode, a small hare tells a tyrannical lion that a rival waits inside a well. The lion sees his reflection, attacks it and drowns. The plot is compact political instruction: force defeats itself when intelligence controls what force believes it sees.

The tale sits inside a Sanskrit collection with a long textual history and a frame about teaching princes practical judgement. Versions travelled into Middle Persian, Arabic and many later languages. In the eighth-century Arabic *Kalila wa Dimna*, material inherited from India entered another literary and political world. Translators and adapters could replace examples, alter morals and change who was imagined to need the lesson. Movement preserved a recognisable form by giving it new work.

That process long predates the word *folklore*. Scribes, priests, travellers, rulers and entertainers recorded material already moving among speech, ritual, image and text. Buddhist *jātaka* accounts of the Buddha's previous births circulated through collections, preaching, visual art and local performance in South and Southeast Asian Buddhist settings. Stories now grouped as *The Thousand and One Nights* accumulated through Arabic, Persian, Indian and later European routes, with manuscripts and printed editions containing different selections.

The surviving *Popol Vuh* entered the record in K'iche' written with the Latin alphabet in colonial Guatemala, drawing on Indigenous narrative and knowledge after conquest. Francisco Ximénez's early eighteenth-century copy and Spanish translation became central to later transmission. The document is indispensable and cannot stand for every performance or body of knowledge behind it.

Japan's *Konjaku Monogatari-shū*, compiled around the early twelfth century, placed stories from India, China and Japan into a large written collection.

Some were religious exempla, some comic or frightening, and many had travelled through earlier texts and performances. The collection catches routes rather than a moment when speech became literature and stopped changing.

These cases are too different to form one universal history. Together they show the operating circuit. Speech enters text. Text returns to speech. Sacred account becomes literary source. Imported narrative is localised. A manuscript gives one arrangement unusual durability, which can later make it look older, purer or more representative than variants that left no copy.

Print enlarges the circuit

Movable type did not place written culture on one side and folk culture on the other. It increased traffic between them.

Broadsides, pamphlets, chapbooks, almanacs and newspapers carried ballads, wonders, executions, omens, jokes, remedies and practical advice. Sellers read them aloud. Buyers sang, copied, annotated and remembered them. Printers borrowed from speech and from one another. A murder ballad could be sold beside the event, enter a singer's repertoire, change across performances and later be collected as oral tradition. Ink gave authority without guaranteeing accuracy.

The Brothers Grimm worked inside this mixed circuit. The first volume of *Children's and Household Tales* appeared in 1812. Later editions expanded and edited the material, smoothing language, strengthening some Christian and family elements, and adapting to a readership that increasingly treated the book as suitable for children. The sources included educated acquaintances and literary channels as well as oral telling. The collection preserved major narrative traditions. It also helped make its own versions canonical. A teller who later learnt from Grimm could be recorded as evidence of an oral past that the book itself had reshaped.

Nineteenth-century collecting accelerated because educated Europeans believed industrialisation and urban growth were destroying older forms. In 1846 William John Thoms proposed the term *folk-lore* in a letter to *The*

Athenaeum as a replacement for *popular antiquities*. The new word carried an old assumption: the valuable material belonged to a people imagined as surviving from an earlier age. The collectors were modern. Their subjects were assigned to the past.

Nationalism turned salvage into construction. Elias Lönnrot gathered Finnic oral poetry from many singers and regions, then selected and linked it into the *Kalevala*, first published in 1835 and enlarged in 1849. The epic gave Finland a literary monument during a period of Russian imperial rule and language politics. It drew strength from oral traditions while presenting a unity no single singer had performed. Similar projects across Europe used tales, songs, costume and custom to give nations a deep collective voice. They could protect minority languages and erase the borrowing, bilingualism and local disagreement that made the material live.

Colonial collection widened the record under unequal conditions. Some missionaries documented languages while trying to replace religions. Administrators gathered custom as knowledge for rule. Scholars placed peoples on speculative ladders from primitive to civilised. The resulting archives can preserve words, narratives and practices unavailable elsewhere. They also contain translation errors, imposed categories and information taken from people who had little control over publication. Collection was never one moral act. It could rescue and appropriate in the same notebook.

Sound recording promised less mediation. From the late nineteenth century, phonographs and wax cylinders allowed researchers to replay voices and music. The gain was immense: timing, melody, accent and vocal texture could survive a collector's ear. The machine created another setting. Early cylinders were short. Performers had to position themselves near a horn, repeat on request and work around heavy equipment. What sounds like direct access to an untouched performance is evidence of a performance made for recording.

Photography and film repeated the exchange. Gesture, costume, object and movement became visible. Framing, staging and captioning selected what

the image meant. A ritual photographed for an outsider might be reorganised for light and camera. Later viewers could mistake the staged record for an ordinary occurrence. Each technology preserved what the previous medium lost and introduced a new reason to distrust apparent completeness.

The filing cabinets arrive

Large collections created a practical problem: how do you find relatives among thousands of texts with different titles and languages?

Antti Aarne published a folktale-type catalogue in 1910. Stith Thompson translated and enlarged it, and Hans-Jörg Uther later revised the system now known as the ATU index. The revised and supplemented 2024 edition organises a large international catalogue across three volumes. A number can connect recorded variants that a keyword search would miss. A researcher studying an animal bride, a grateful dead helper or a fool's impossible task gains a route through dispersed archives.

Thompson's *Motif-Index of Folk-Literature* worked at a smaller scale. A tale type groups a plot complex. A motif names a recurring unit, such as a magic object, unusual birth, forbidden chamber or test of identity. The distinction makes comparison flexible. Two tales may share motifs without belonging to the same type, and one type may contain local motifs absent elsewhere.

The strength of these systems is retrieval. Their danger is reification. A number can begin to look like an entity that exists independently of the records assigned to it. The catalogue grew from European scholarly collections, depends chiefly on printed documentation and leaves some large regions and archives thinly described. It fits some narrative traditions better than performances organised by song, gesture, season, place or sacred restriction. Regional indexes extend coverage, but no filing system is culturally empty.

Classification also cannot settle cause. A shared type might reflect inheritance, borrowing, convergence or the collector's decision to ignore differences. It cannot show what a tale did at one wedding or why a child

told it during one school term. It can lead the researcher to comparisons. It cannot replace the history and setting of each record.

Scholars built larger theories from the files. Historical-geographical researchers traced distributions and tried to reconstruct earlier forms. Psychoanalytic readings found family conflict, repression and desire beneath recurring images. Structuralists compared relations such as nature and culture, kin and stranger, raw and cooked. Each method made patterns visible. Each risked making its own categories more coherent than the material.

Computational comparison adds scale and explicit modelling. Jamshid Tehrani's work on Little Red Riding Hood used coded traits and phylogenetic methods to test relationships among tales. Sara Graça da Silva and Tehrani applied related methods to Indo-European folktales and estimated that some narrative lineages may be far older than their earliest written records. These studies do not date one spoken performance. They infer histories from surviving variants, selected traits, language relationships and model assumptions. Their value lies partly in making those assumptions contestable.

The modern cabinet is searchable, connected and statistically powerful. It still contains what somebody recorded, retained and coded. More processing cannot recover the missing sample by force.

The performance returns

By the middle of the twentieth century, many folklorists were dissatisfied with traditions reduced to detachable texts. The question shifted from what pattern is this to what is happening when this form is used.

William Bascom's influential account of prose narrative distinguished myth, legend and folktale while relating folklore to entertainment, education, social validation and control. Alan Dundes defined a folk group broadly enough to include any people sharing a common factor. In 1971 Dan Ben-Amos proposed folklore as artistic communication in small groups. Richard Bauman treated verbal art as performance, a marked way of speaking in

which an audience judges the act as well as receives its information.

The change sounds technical and alters everything. A transcript can no longer stand alone when status, tone, gesture, response and occasion determine what the words do. A boast among friends, testimony before a researcher and a tourist demonstration may use the same plot under different authority. The teller is not a container opened by a collector. The audience is not empty space.

Milman Parry and Albert Lord supplied one of the clearest demonstrations. During expeditions in Yugoslavia from 1933 to 1935, they recorded South Slavic epic singers performing long songs through inherited formulas, themes and episode patterns. A singer did not need to memorise one fixed poem line by line. The performance was composition. Lord later revisited singers and found continuing variation. The research transformed debates about Homer because it offered a living comparison for how large oral epics could be made. It did not grant a single oral-formulaic law for every genre.

Fieldwork also became a study of position. Zora Neale Hurston's *Mules and Men* presented Black Southern folklore through conversations, meals, rivalry, labour, humour and her own presence. Ella Cara Deloria's *Dakota Texts* preserved Dakota-language materials through knowledge rooted in community and through academic systems that often credited outside scholars more readily. Américo Paredes's *With His Pistol in His Hand* followed the border ballad of Gregorio Cortez, comparing the corrido's hero with Anglo accounts of an outlaw. Performance carried history and political judgement together.

Researchers increasingly recorded who was present, how the event began, what the audience did, which language was chosen and what followed. A joke's wording mattered, but so did who could tell it without punishment. A healing practice required ingredients and actions, but also competence, secrecy and trust. A festival could be described as survival while participants used it to negotiate current identity and money.

The performance turn corrected the dead-text model. It introduced another

temptation: treating the observed encounter as complete truth. Researchers still affect access. People perform strategically. Translation remains selective. One event cannot stand for every use of a form. Context is not a magic solvent. It is more evidence to interpret.

Legend moves into modern life

As scholars looked at cities, media and institutions, legend stopped appearing as a medieval residue and became a form of current uncertainty.

Contemporary legends attach danger to ordinary systems: roads, hospitals, food, crime, technology, corporations and strangers. Their details change with available fears. The vanishing hitchhiker enters the car, then disappears near a place connected to death. Product-contamination stories move suspicion through brands and supply chains. Warnings about criminal techniques teach readers how exposed a familiar action might be. The account often claims a socially near source and withholds enough detail to prevent checking.

Legends are used, not merely repeated. Linda Dégh and Andrew Vázsonyi called attention to ostension, action modelled on legend. Teenagers visit a haunted bridge, perform a mirror ritual or imitate an alleged event. The action can produce marks, injuries, photographs and testimony that strengthen later tellings. Legend may therefore help create the evidence cited on its behalf.

Mass media joins the process. News reports repeat rumours while denying them. Entertainment adapts local legends and gives them fixed images. Police warnings may lend authority to a weak claim. Commercial interests can market haunted places or sell protection. A correction can spread the memorable allegation to people who never met the original. Denial does not stand outside circulation.

Experience-centred research complicated the choice between supernatural belief and psychiatric dismissal. David Hufford studied recurrent nocturnal assault accounts alongside the experience now described as sleep paralysis. Many people reported waking immobility, fear, sensed presence

and chest pressure before learning a named traditional explanation. The comparison supports a limited conclusion: recurring bodily experiences can contribute to recurring supernatural narratives. It does not reduce every night-being tradition to one sleep event or decide how sufferers should interpret all aspects of an encounter.

Rumours operate nearby but are not identical to legends. They are unverified propositions passed because they matter now. During crisis, people use them to fill gaps left by slow or distrusted institutions. A rumour can be false and rational to transmit under uncertainty. It can also target minorities, trigger harmful behaviour or be manufactured by actors who understand the vernacular routes of credibility. The form reveals a problem in information authority even when the content fails.

The record becomes the venue

Photocopiers, telephones, email and early online forums reduced the cost of copying. Jokes, warnings, chain letters, legends and images could arrive already formatted for another round of transmission. The instruction to share became part of the text.

The internet then joined archive and performance. A forum post could receive additions within minutes. Comments corrected the expected form. Users preserved disappearing material through screenshots and mirrors. Search let participants retrieve old variants while producing new ones. Folklore no longer had to vanish before becoming an archive object. The archive could host the next performance.

Slender Man offered an unusually visible origin. Eric Knudsen's 2009 images and captions supplied a thin frame: an unnaturally tall figure, children, documentary style and missing information. Other creators filled the gaps. Web series, prose, art and games developed overlapping canons. Participants could know the fiction was invented and still perform discovery inside it. The figure was successful because the originating contribution left room for competence, imitation and variation.

Memes use the same mechanics at smaller scale. A template remains

stable enough for a change to be recognised. The alteration comments on an event, marks group membership or tests whether an audience knows the reference. Copying without change can also be meaningful, especially when repetition displays solidarity. Authorship may remain traceable, disappear or be falsely reassigned as the form crosses platforms.

Algorithms change circulation without becoming tellers in the human sense. Recommendation systems rank material according to signals chosen by platform operators and inferred from behaviour. This can concentrate attention on extreme, emotional or easy-to-copy variants. It can also connect small communities and preserve minority practices. Exposure is distributed through an infrastructure with commercial aims, moderation rules and unequal visibility.

Digital provenance is stronger and weaker than it looks. Timestamps, usernames and files can document a route. Deletion, editing, private groups, automated accounts, reposting and platform collapse remove it. Screenshots preserve a frame and conceal what came before. The most visible version may be the best promoted, the most condemned or the one copied by a large account. Popularity cannot be read straight into belief or importance.

Who gets to keep it

Collection once centred on saving objects and texts from presumed disappearance. Safeguarding shifts attention towards the conditions under which people can continue making and transmitting a practice.

UNESCO's 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage includes oral traditions, performing arts, social practices, knowledge concerning nature and traditional craftsmanship. It asks states to seek wide participation from communities, groups and relevant individuals in safeguarding and management. The language matters because heritage is not created by inscription on a list. It depends on recognition and transmission by the people concerned.

The formal principle does not remove institutional power. States nominate.

Committees list. Funders choose priorities. Tourism can reward a standard version that is easy to stage. Schools can support language while shifting authority into a curriculum. A practice adjusted for a festival, camera or grant may remain living, but its incentives have changed.

Access creates further conflict. Open archives can aid research, family reconnection and language renewal. They can expose sacred, seasonal, gendered or private knowledge. A deceased person's recorded voice may carry obligations absent from ordinary copyright. A community may welcome preservation and reject commercial reuse. Return can mean copies, metadata correction, restricted access, training, revenue sharing or the power to say no.

There is no neutral choice between freezing and abandonment. Refusing all change can turn a practice into supervised display. Treating all change as healthy can excuse extraction by whoever controls the largest platform. A better test asks who participates, who benefits, what restrictions are recognised and whether future practitioners retain meaningful choices.

How we know

Folklore leaves uneven evidence. Printed collections preserve wording while often removing performance and social setting. Field recordings keep voice, timing and sometimes audience response, yet the recorder changes what can be offered. Archives reflect the interests, access and classifications of collectors. Digital traces appear dense but exclude private exchange, deleted material, algorithmic filtering and vanished platforms.

Comparison is strongest when it combines variants, dates, routes, languages and documented settings. Similar plots alone rarely establish common origin. Interviews can reveal interpretation and use, although memory, status and the research encounter shape every answer. Participation and long fieldwork add context without granting complete access.

Named genres and beings are especially vulnerable to false equivalence in translation. This book uses them as bounded cases rather than

representatives of whole cultures. Claims about function are strongest where performance or community evidence supports them and weaker where only a detached text survives. The central model, recognisable repetition under plural and unequal authority, is a scholarly synthesis rather than a law measured across all societies. It explains much of the record and must yield where a tradition's own categories, restrictions or theories of knowledge contradict the discipline that named it folklore.

What People Get Wrong

“Folklore means old rural stories”

The picture comes from the field's nineteenth-century birth. Scholars imagined the folk as peasants carrying survivals from an older society while cities, machines and schools advanced around them. The most collectable products were tales, songs, customs and beliefs that looked endangered. Museums, illustrated books and tourism then fixed the costume: cottages, spinning wheels, harvest rites and supernatural beings from somewhere before modern life.

That material belongs to folklore. It does not set the boundary. Folklore includes customary actions, material practices, jokes, rumours, games, gestures, nicknames, foodways, occupational knowledge and shared forms of display. A financial trading floor, military unit, hospital ward, school year, migrant family, football crowd or online community can be a folk group when members develop traditions learnt chiefly from one another.

Age alone does not decide the case. A new form can become traditional through recognised repetition. An ancient form performed only from a script for official display may have lost much of its vernacular life. The correction matters because the rural antique model makes folklore invisible where it has current force: inside institutions, professions, media and technologies that describe themselves as modern.

“Every tale began with one original”

Published stories train readers to expect an author, a finished wording and earlier drafts leading towards it. Traditional narrative often leaves a different record. The earliest surviving version may be centuries later than the tale’s formation. Several branches may have circulated before anyone wrote them down. Borrowing can reconnect branches. A collector may combine episodes. A successful printed edition can then influence later speech.

Searching for origins is still legitimate. A story may have a documented author, a traceable literary source or a distribution best explained by historical contact. Slender Man has a known starting post. Some ballads refer to recoverable events. Textual and computational comparison can estimate relationships among variants. The error is assuming that every tradition must conceal one complete first text from which all later tellings are damaged copies.

A tradition may be better represented as a repertoire of possibilities held across people and performances. Even when an origin is known, later communal development can become the reason the form endures. The useful question is not confined to who invented it. Ask when the form became repeatable, which features remained recognisable and what successive tellers made it do.

“The same creature means the same thing everywhere”

Translation manufactures monsters with matching labels. *Dragon, fairy, demon, witch, ghost* and *mermaid* are often used for beings whose bodies, powers, moral standing and relations with humans differ sharply. A long serpentine being associated with rain, rulership or auspicious power does not become the same cultural object as a winged treasure-hoarder merely because English calls both dragons.

Comparison can still reveal useful patterns. Water beings often gather the danger and value of water. Household spirits can personify reciprocal duties. Predatory figures may enforce child boundaries. Shapeshifters can

express uncertainty about identity or social trust. Yet a shared analytical description is a starting point, not an identity claim.

The correction matters because creatures belong to systems of practice and interpretation. Who may name the being? Is an encounter comic, sacred, dangerous or shameful? Can it be bargained with? Does it punish misconduct, explain misfortune, mark a place or attract visitors? Two images can look alike while doing opposite work. The more dramatic the resemblance, the more carefully the local categories should be restored.

“People either believe a legend or reject it”

Questionnaires like clean answers. Legend lives in the untidy middle. A person can say a haunting is nonsense, refuse to sleep in the room and tell the story with complete dramatic commitment. Someone may reject a rumour as a general claim while treating one local case as possible. A ritual can be performed for luck, family peace, habit, fun and precaution without a settled theory of causation.

Telling is also evidence of stance. Tone, framing and audience response may place a narrative anywhere between testimony, warning, challenge, satire and entertainment. A speaker can quote another person's belief without endorsing it, or profess disbelief to avoid ridicule while acting cautiously. Public certainty and private action need not match.

This does not make belief impossible to study. It changes what counts as evidence. Researchers look at reported conviction alongside practice, hesitation, source attribution, genre knowledge and consequences. The distinction matters beyond supernatural tales. A health rumour can influence behaviour among people who describe it as merely something they heard. Social power begins before complete assent.

“Collectors only preserved what they heard”

A notebook or recording looks like a window. It is closer to a doorway controlled from both sides. The collector chooses the place, speaker, question and moment. The performer decides what to offer under those conditions. Transcription selects sounds. Translation selects meanings. Editing may remove repetition, dialect, hesitation, obscenity, audience interruption or material judged irrelevant. Classification then places the result beside some texts and not others.

None of this makes the record worthless. Without collectors, many voices, languages and performances would be gone. The correction is that preservation produces a new version with new authority. Grimm editions influenced later tellers. The *Kalevala* reorganised oral poetry into national epic. Sound recordings encouraged performances shaped to a machine's limits. Digital archives can return material to descendants while exposing knowledge whose circulation was restricted.

The collector belongs inside the history of the item. Ask what access made the record possible, what was changed before publication and how the published form travelled back into practice. Apparent authenticity often records a successful editorial decision rather than the absence of one.

Editorial power continues after deposit. Search interfaces privilege some metadata, translations become defaults and school editions detach tales from collectors. A record can therefore dominate because institutions can retrieve it, not because it was common among tellers. Missing variants do not announce their absence, so preservation can create a false majority and later repetition can make that majority look ancient. The bias is easy to miss.

“Literacy and science killed folklore”

This story flatters modern people by giving them somebody else’s superstition to outgrow. Literacy changes transmission. It does not end informal culture. Readers tell stories learnt from books, annotate recipes, pass printed warnings, quote films and use official vocabulary inside jokes. A written form can circulate vernacularly, while an oral performance can be formal, supervised and fixed.

Scientific explanation also coexists with tradition. A person may understand sleep paralysis and still use a family name for the experience. Medical workers with extensive training develop legends, humour and unofficial practice around risk. Engineers tell stories about failures. Scientists repeat lab lore. Education supplies new subjects, authorities and anxieties for folklore rather than a vaccine against it.

Digital media makes the old extinction claim untenable. Memes, rumours, challenges, collaborative horror and fan practices display continuity and variation at high speed. Modernity does not remove folklore because folklore is one way groups adapt to modernity. What disappears is one practice, audience or route. The mechanism continues elsewhere.

“Traditional stories belong to everyone”

No individual author may be recoverable, and that does not make a tradition ethically empty. A narrative, song, design or ritual may carry duties concerning who may perform it, when it may be heard, what knowledge may be published and how benefits should return. Ordinary copyright law and community authority are different systems. Neither can be inferred from the word *traditional* alone.

Claims of universal ownership often favour the actor with the best access to publishers, archives, tourism or platforms. A collector can declare material anonymous, a company can commercialise it and the source community can remain visible only as atmosphere. The reverse mistake is to imagine communities as unanimous owners with one permanent view. Authority may be contested by families, performers, generations, religious offices, states

and diasporas.

The responsible approach starts with provenance and relation. Who supplied the material? Under what conditions? What restrictions were stated or reasonably known? Who is credited, paid and able to object? Public availability proves that access occurred. It does not prove that every later use is harmless, respectful or authorised.

Use It

Start with the telling situation

When somebody repeats a story, do not begin by extracting the plot. Begin with the event.

Who is speaking? Who is present? What relationship gives the speaker access or authority? What happened immediately before the telling? Is the account being offered as warning, entertainment, testimony, challenge, apology, initiation or proof of belonging? How does the audience respond? The same words can perform different work when a senior employee tells a new recruit, when friends compete over frightening experiences or when a witness testifies before an institution able to punish.

This lens prevents a common error in meetings and research. A statement that looks like information may also be a status move. A joke can test whether a newcomer knows the group's limits. A family story can preserve affection while closing argument about what occurred. Record the content, then record what the telling permits people to do. Meaning lives in both.

Follow the variant

When two versions differ, resist correcting one too quickly. Put the changes in a table, even if only in your head. Which names, places, dangers, helpers, victims and endings moved? What remained fixed? Was the version shortened for attention, localised for credibility, softened for children, sharpened for politics or altered by a new medium?

This works beyond tales. Compare successive explanations of a workplace failure. One version may remove uncertainty as it travels upwards. A family anecdote may make one person funnier and another less responsible across decades. A rumour may acquire a named hospital or street when it reaches a new town. The alteration shows where the form met pressure.

Do not assume the earliest surviving version is the origin or the latest is corruption. Treat each as evidence from one position in the chain. The task is to explain why this variant could live here.

Separate the routes of resemblance

A resemblance feels explanatory before it is explained. Slow it down.

State what matches. Is it a name, body, image, episode, plot sequence, social function, ritual response or emotional effect? Then test several routes. Could the forms share inheritance? Is contact or translation documented? Could similar environments or institutions generate the same problem? Did a collector or English label make them look alike? Is the pattern short enough to recur by chance?

This discipline is useful whenever somebody announces that two organisations, markets or political events are the same. Surface resemblance may come from copied design, common incentives or selective description. Different routes imply different predictions. Borrowing suggests intermediaries. Convergence suggests recurring conditions. Classification effects suggest that changing the categories may dissolve the match. A good comparison names its mechanism rather than relying on visual impact.

Restore the relations around a being

Recover the local description before supplying a type. Is the figure approached as a person, power, spirit, ancestor, animal, omen, marvel or fiction? Map its setting, competent speakers, permissions, dangers, rewards and required acts. Notice who can report an encounter without ridicule or penalty.

That map often reveals movement, obligation and unstable identity. A child-frightener near a well may carry practical warning, adult authority and children's daring at once. A household being can turn cleaning, hospitality and respect into duties owed to a place. A shapeshifter may gather anxiety about hidden allegiance. A digital figure can unsettle the division between fiction and apparent evidence.

Do not turn the map into a complete explanation. The figure may be a sacred presence, ancestor, object of devotion, aesthetic form or reported experience rather than a coded social rule. Restoring relations is a better first move than translating everything into a universal monster type. It does not settle what the being is.

Ask who controls the record

Every archive has a door. Somebody selected the collection, wrote the metadata, chose the language, set access rules and decided what could be copied. Those decisions may be sensible and still distribute authority.

When using recorded tradition, trace the chain. Who performed or supplied it? Who collected it? Was translation involved? Did an editor merge variants? What did publication remove? Has the community seen the result? Are there restrictions attached to season, ceremony, family, gender, initiation or the dead? Who can request correction or withdrawal?

The same questions improve ordinary organisational memory. A complaints database records what users could report through its categories. A project archive reflects what staff thought worth saving. A public incident report may omit the unofficial work that prevented worse harm. Absence can mean non-occurrence, non-collection or restricted access. Do not let a tidy repository conceal the decisions that made it tidy.

Treat circulation as evidence, not truth

A repeated claim tells you that repetition was possible. It does not tell you that the claim is factual, widely believed or independently confirmed.

Separate four questions. What is the proposition? What evidence supports it

outside repetition? Through which route did it travel? What need made people pass it on? A warning may spread because the cost of ignoring it feels high, because it fits distrust, because the format asks for forwarding or because an influential account supplied exposure. Ten copies can descend from one unsupported post.

Corrections need the same analysis. Repeating a vivid false claim in order to deny it may improve recall of the claim. A fact-check from an institution distrusted by the relevant group may fail before its evidence is considered. The response must repair the route of authority as well as the sentence. Sometimes that means using trusted messengers, showing provenance, acknowledging uncertainty and supplying a safer action people can take instead of the ritual proposed by the rumour.

The limits

Folklore is not a universal solvent for culture. Formal law, theology, literature, economics, ecology, trauma and individual invention retain their own explanations. Calling a practice folklore does not show that it is ancient, anonymous, false, collective, harmless or representative. It identifies a mode of circulation and invites questions about tradition, performance and group use.

Function is especially easy to overclaim. A monster may appear to enforce a boundary and be enjoyed for reasons unrelated to obedience. A tale may validate authority for one audience and ridicule it for another. A custom can persist through affection, coercion, aesthetics, tourism and convenience at once. One neat social purpose is often a researcher's editing.

Comparison also has a moral limit. Placing traditions side by side can reveal routes and recurring pressures. It can turn local knowledge into specimens arranged by somebody else. Where participants maintain restrictions or reject a category, analytical convenience does not settle the issue.

Finally, circulation has no moral direction. Tradition can protect memory, craft and mutual care. It can preserve prejudice, accusation and dangerous practice. Vernacular knowledge can correct an institution or spread a

mistake beyond its reach. The lack of a final editor is neither democratic innocence nor cultural wisdom. It is a condition whose value depends on what people carry and what happens next.

The one thing to keep

Keep the chain and the judgement visible.

A tale, rumour, custom, image or being rarely reaches you as raw inheritance. Somebody received a form under particular conditions. That person retained enough for recognition and changed, selected or refused something for the next situation. Others accepted, corrected, restricted, ignored or altered it. A collector, publisher, archive, school, state or platform may then have changed the route and the authority of what survived.

Seeing that chain does not make truth relative or every version equal. It helps separate four things that are often confused: a claim from the fact that it circulated, access from permission, comparison from identity, and change from consent. It also restores power. Some participants have little reach beyond local repetition. Others can classify, publish, monetise, remove or declare one version authentic.

The old tale and the new meme belong in the same field because both depend on recognised repetition. They do not belong to the same history, carry the same authority or deserve the same freedom of use. Folklore becomes clearer when continuity is traced without inventing purity and variation is described without pretending that everybody chose it.

The lasting change is small and demanding. When a familiar form appears complete, ask what had to happen between people for it to arrive that way. What remained recognisable? Who had standing to judge it? Which route enlarged one variant and hid another? What conduct did it organise? What claims about truth or ownership survived the journey?

A tradition is not merely a thing handed down. It is a succession of decisions about what may be carried next. Once those decisions become visible, quaint survivals turn into present acts, creatures recover their relations and

viral content acquires a history. You stop asking only what the story means and begin asking who made that meaning possible, for whom and at whose cost.

Terms

Folklore. Expressive culture shared and transmitted within groups, chiefly through participation rather than central authority. It includes narratives, customs, material practices, beliefs, jokes, games, foodways, occupational knowledge and digital forms.

Folkloristics. The academic study of folklore. It combines comparison, archival research, fieldwork, performance analysis, history and interpretation while examining how collection, translation and classification shape the available evidence.

Folk group. Any group whose members share a point of connection and develop traditions around it. Families, occupations, schools, neighbourhoods, religious communities, fan cultures and online networks can qualify.

Tradition. Recognised continuity across performances or acts. Tradition does not require great age or exact repetition; it survives through enough stability to be identified and enough variation to remain usable.

Vernacular. Cultural expression made and circulated through ordinary group practice rather than controlled wholly by formal institutions. Vernacular forms can borrow from commercial, religious, artistic and official sources.

Performance. A situated act in which someone presents a form to an audience. Voice, gesture, timing, place, status, competence and response can alter meaning beyond the recoverable words.

Context. The social, historical and material conditions surrounding a folkloric act. Context includes teller, audience, purpose, setting, medium, prior knowledge, power relations and possible consequences.

Repertoire. The store of forms, themes, techniques and knowledge available to a performer or group. A repertoire supplies possibilities for new performances rather than one script requiring exact recall.

Variant. One recorded or remembered version of a traditional form. Differences between variants can reveal transmission, local pressure, editorial intervention, changing values and the range a group accepts. It may also mark migration between groups.

Motif. A smaller recurring narrative element, such as an animal helper, impossible task, forbidden room or recognition token. Motifs can move between different plots, genres and media.

Tale type. A recurring plot pattern treated as a comparative unit across several variants. A type number aids searching but does not prove common origin, meaning or social function.

ATU index. The Aarne-Thompson-Uther classification of international folktale types. Its numbered categories link related records, though its history and coverage make it stronger for some traditions than others.

Folktale. A traditional prose narrative commonly told with imaginative distance from immediate fact. The category is analytical and overlaps with legend, myth, anecdote and literary tale in practice.

Wonder tale. A folktale built around marvellous events, transformations, impossible tasks, helpers and rewards. It is often called a fairy tale, although fairies need not appear.

Myth. In one common folkloristic scheme, a narrative carrying sacred authority and concerning origins, powers or an order of existence. Communities may organise such knowledge through different categories.

Legend. A narrative placed near possible history and open to questions of belief. Legends attach uncertainty to named people, places, institutions and events, inviting debate as well as repetition.

Memorate. A first-person account of an unusual or supernatural experience.

The term directs attention to experience and narration, but the account may still draw on established traditional forms.

Ostension. Action shaped by a legend, from visiting a haunted site to imitating an alleged event. The performance can then produce traces used to support later versions.

Legend trip. A journey to a place associated with a local legend, often to test, enact or provoke it. The visit joins storytelling, peer pressure, landscape and performance.

Oral tradition. Cultural material transmitted substantially through speech, song and face-to-face practice. Oral tradition can coexist with writing, recording, broadcast and digital media rather than preceding them cleanly.

Formula. An inherited phrase or pattern useful in composition and performance. In oral epic study, formulas help singers create metrical lines without memorising one fixed text word for word.

Oral-formulaic composition. The making of song or narrative in performance through traditional formulas, themes and episode patterns. Parry and Lord demonstrated the process in South Slavic epic settings.

Trickster. A comparative label for figures who cross rules through appetite, deception, wit or transformation. The term can reveal recurring functions but must not erase each figure's local relations.

Liminality. The condition of being at or between recognised states, often during transition. Folkloric beings and rituals frequently gather around thresholds where identity, authority or safety becomes uncertain.

Etiological tale. A narrative explaining why an animal, place, custom, object or social condition has its present form. The explanation may be sacred, comic, moral or deliberately absurd.

Contemporary legend. A legend circulating in modern settings through speech, print, broadcast or digital media. Its subject may be technology, crime, health, institutions, consumption or hidden danger.

Tradition bearer. A person who knows, performs, teaches or safeguards a form within a group. The term does not imply sole ownership; standing may depend on family, office, initiation, skill, trust or circumstance.

Fakelore. Material presented as authentic folk tradition despite deliberate manufacture or heavy concealed editing. The term can expose deception, though it may also police creativity too rigidly.

Meme. A repeatable cultural form whose recognition makes variation legible. Online memes commonly combine a stable template with altered text, image, sound, target or context across rapid circulation.

Intangible cultural heritage. Practices, knowledge, skills and expressions recognised by communities as part of their heritage. Safeguarding aims to support living transmission rather than freeze one authorised version.

Go Deeper

Barre Toelken, *The Dynamics of Folklore*

Start here for the broadest usable map. Toelken treats folklore as a living process held between conservatism and variation, then follows it through narrative, craft, foodways, occupation, ethnicity, performance and fieldwork. The revised and expanded 1996 edition is substantial but readable, with enough cases to stop the definitions becoming empty. Its examples lean towards North American scholarship and Toelken's own field experience, so it should open comparison rather than set a world template. Read it to understand why dynamism is a condition of tradition, not evidence that a tradition has failed. Pair it with a locally grounded study from the tradition that interests you. Toelken's strength is process, but no synthetic survey can supply the language, history and authority of every group it compares. That second reading turns his flexible model into a question rather than a portable answer.

Zora Neale Hurston, Mules and Men

Read Hurston for the encounter that a tidy anthology removes. Published in 1935, the book follows her return to Black communities in Florida and her later work in New Orleans. Tales arrive through joking, competition, friendship, food, work, status and performance, with Hurston present rather than disguised as a neutral instrument. The language and framing belong to their period, and her position as both community insider and trained researcher remains open to argument. That tension is the reason to read it. You see folklore being offered, withheld, tested and shaped between people.

Linda Dégh, Legend and Belief: Dialectics of a Folklore Genre

Choose Dégh when the belief question becomes interesting. Her large 2001 study argues that legend thrives through advocacy, doubt, counterstatement and continuing debate rather than a clean division between believers and sceptics. It ranges widely across modern Western materials and asks how media, experience, performance and conduct interact. The book is demanding, long and sometimes combative. It is also the strongest next step after the simple question, “Did they believe it?” Read it to understand why uncertainty can sustain a legend more effectively than agreement.

Marina Warner, No Go the Bogeyman: Scaring, Lulling and Making Mock

Warner follows ogres, bogeys, lullabies, jokes, appetite and fear across story, image and popular culture. The 1998 book is less a systematic folkloristics manual than an ambitious interpretation of why frightening figures attract children and adults, and why mockery sits so close to terror. Its range is a pleasure and a warning: comparisons sometimes move faster than a specialist account of each tradition would permit. Read it after this book, when you can enjoy the connections while still asking which route, setting and local rule each monster carries.

Notes and Sources

Scope, title and working definition

The subtitle's phrase *every culture tells* does not claim that every community shares the same genres, creatures or theory of narrative. It expresses the narrower proposition that human groups generate and transmit vernacular forms, while their categories, restrictions and meanings vary. The book uses *folklore* as a practical umbrella for expressive culture circulating within groups without one controller of the whole chain. This does not imply equal authority or unrestricted access. Barre Toelken supplies the central account of tradition as an interaction between conservative and dynamic forces. Dan Ben-Amos's contextual definition, Alan Dundes's broad account of folk groups and Richard Bauman's performance approach support the shift from old rural texts towards situated communication.

William John Thoms proposed *folk-lore* in *The Athenaeum* on 22 August 1846. His letter is used to date the English term, not the practices it later named. The account of nineteenth-century salvage, nationalism, authenticity and disciplinary formation draws on Regina Bendix, Pertti Anttonen and Richard Dorson. Their arguments differ, especially over authenticity and fakelore; the body retains only the shared lesson that collection and classification are historical interventions.

Mami Wata and the opening object

The Mami Wata opening follows the Fowler Museum at UCLA, the Smithsonian National Museum of African Art and Henry John Drewal. The chromolithographic poster is commonly dated to about 1887 and portrays the Samoan snake charmer Maladamatjaute. It reached West Africa through commercial circulation, probably carried by African sailors or European merchants, and was adapted into visual traditions associated with Mami Wata. The route is reconstructed rather than documented carrier by carrier. The wording does not claim that the poster created African water-spirit traditions, that Mami Wata has one origin, or that beliefs and practices are uniform across Africa and its diasporas. The example records adoption, commerce and local transformation within a living religious and artistic field.

Tradition, groups and performance

The account of tradition draws chiefly on Toelken, Ben-Amos, Dundes and Bauman. The claim that occupational, school, family, fan and online groups can produce folklore is standard within modern folkloristics. The hospital, workplace, football and school examples are illustrative categories rather than reported incidents. No unnamed scenario in the body is presented as field evidence.

The distinction between a repeated form and a fixed text follows performance-centred folklore scholarship. The book does not claim that every tradition welcomes variation. Some sacred, ritual or specialist forms require close verbal or procedural control. The general model therefore concerns recognisable continuity under socially governed degrees of change. Authority may be plural and sharply unequal, including elders, ritual offices, families, expert performers, states, publishers and platforms.

Variants, types and oral composition

The account of Little Red Riding Hood uses Charles Perrault, the Grimm tradition, Hans-Jörg Uther's ATU classification and Jamshid Tehrani's 2013 phylogenetic analysis. Tehrani compared coded variants associated with ATU 333 and ATU 123 and tested proposed relationships. The study does not identify a single first performance or license the treatment of all African, East Asian and European narratives as one tale.

Uther's *The Types of International Folktales* was reissued in a revised and supplemented three-volume edition by the Kalevalaseura Foundation in 2024. Its official description defines international types operationally through attestation among at least three cultural or national groups. Uther's introduction also identifies material limits, including dependence on printed documentation and thin specification for some large areas. The numbered types provide broad retrieval infrastructure, not a claim that the catalogue covers all narrative traditions equally.

Milman Parry and Albert Lord recorded South Slavic epic singers in Yugoslavia during the 1930s. Lord's *The Singer of Tales* supports the account of formulaic composition in performance. The comparison with Homer belongs to the history of oral-formulaic scholarship. The manuscript expressly limits external validity: one epic research setting cannot define every oral genre.

Genre, legend and belief

William Bascom's 1965 article supplies the influential distinction among myth, legend and folktale. The categories are presented as comparative tools rather than universal native classifications. Linda Dégh's *Legend and Belief* supports the treatment of legend as argument sustained through advocacy, doubt and counterstatement. Dégh and Andrew Vázsonyi's 1983 article supplies the use of *ostension* for action shaped by legend.

David Hufford's experience-centred study compared nocturnal assault traditions with recurrent reports of waking immobility, sensed presence and pressure. Current clinical description was checked against Brian

Sharpless's 2016 review of recurrent isolated sleep paralysis. The manuscript makes a limited causal claim: recurring sleep experiences can contribute material to supernatural narratives. It does not reduce all nocturnal beings to sleep paralysis or represent medical explanation as a verdict on the cultural meaning of an experience.

Creatures and boundary comparisons

The creature chapter uses comparison to ask about place, relation and response. Domino Renee Perez supports the treatment of La Llorona as a changing Mexican and Mexican American figure rather than one stable plot. Kazuhiko Komatsu supports the warning that yōkai cannot be translated cleanly as one class of evil monsters. Claude Lecouteux provides comparative material on European household spirits; the body does not treat brownie, kobold and domovoi traditions as interchangeable.

The relational and boundary questions are a critical synthesis informed by monster studies, especially Jeffrey Jerome Cohen, Marina Warner and David Gilmore. They are not a measured universal law. The word *creature* is treated as cover language rather than a neutral native category. Figures may carry sacred presence, personhood, aesthetic pleasure, memory, commercial identity, experience and local history that cannot be exhausted by social-function analysis.

Why stories resemble one another

The four principal routes retained are inheritance, diffusion, convergence and classifier effects, with coincidence left available. Sara Graça da Silva and Jamshid Tehrani's 2016 analysis estimated deep histories for selected Indo-European folktales by comparing tale presence with language relationships. Those estimates depend on samples, coding and models and are not direct dates for spoken narratives.

The opening hare-and-lion episode is paraphrased from the first book of the *Panchatantra* in Patrick Olivelle's translation; it is a documented tale rather than an invented scene. The *Panchatantra* and *Kalila wa Dimna* are used as documented examples of textual travel and adaptation. Olivelle supplies the

Sanskrit work and its transmission history; Ibn al-Muqaffa's Arabic adaptation is treated through established literary scholarship rather than as a transparent translation. Naomi Appleton supports the bounded account of jātaaka circulation and changing use in Theravāda Buddhist settings. Ulrich Marzolph and Richard van Leeuwen support the account of the composite manuscript, oral and print histories of *The Thousand and One Nights*. Ruth Finnegan supplies the broader warning against treating oral literature as one uniform stage before writing.

The *Popol Vuh* account follows Allen Christenson's K'iche' and English edition, including the colonial manuscript setting and Francisco Ximénez's role in the surviving textual history. Marian Ury's translation of *Konjaku Monogatari-shū* supports the description of the early twelfth-century Japanese collection. These examples establish traffic among media and languages. They are not offered as one line of descent.

Collectors, nations and recording

The Grimm account draws on Jack Zipes and Ruth Bottigheimer. The later editions involved substantial editorial shaping, and the collection's sources included educated and literary channels alongside oral transmission. The text avoids the opposite simplification that the Grimms fabricated a corpus with no traditional basis.

The *Kalevala* account follows scholarship on Elias Lönnrot's collection and editorial construction, together with the Finnish Literature Society's publication history: the first *Kalevala* appeared in 1835 and the expanded version in 1849. It preserved Finnic oral poetry and created a connected literary epic. Both propositions are necessary.

Erika Brady supports the account of the phonograph's effect on ethnographic practice. Early recording preserved vocal features and changed the circumstances of performance through duration, equipment and researcher direction. The claims about photographs and film are general methodological cautions, not descriptions of one named recording session.

Zora Neale Hurston's *Mules and Men*, Ella Cara Deloria's *Dakota Texts* and Américo Paredes's *With His Pistol in His Hand* supply the three named interventions in fieldwork and representation. Each case is culturally and institutionally specific. The manuscript does not merge Black Southern, Dakota and Texas-Mexico border scholarship into one method or claim that insider position removes mediation.

Classification and computational comparison

Antti Aarne's 1910 catalogue, Stith Thompson's later type and motif work and Uther's revisions form the history behind the ATU index. Classification is described as retrieval infrastructure rather than proof of origin or function. The 2024 Uther edition was the newest important reference work checked for current material on 3 September 2026. Publication date and coverage limits are kept distinct from the historical periods of the tales it indexes.

Tehrani 2013 and da Silva and Tehrani 2016 support the account of phylogenetic modelling. The body states the inferential limits because branching methods can be affected by borrowing, uncertain coding, missing variants and the relation chosen between tale history and language history. No numerical age estimate is repeated, since the one-hour model does not require a memorable number whose uncertainty would dominate the explanation.

Contemporary legend and digital folklore

The treatment of contemporary legend draws on Dégh, Hufford and the ostension article. Shira Chess and Eric Newsom supply the documented development of Slender Man from Eric Knudsen's 2009 Something Awful forum contribution into collaborative internet mythology. The body distinguishes a traceable initial contribution from the later tradition and does not describe the corpus as authorless.

Trevor Blank's edited volume supports the inclusion of internet practices within folklore study. Limor Shifman supports the account of memes as groups of digital items understood in relation to one another and altered through circulation. The manuscript's platform analysis is a bounded

synthesis. It claims that ranking, metrics, moderation, templates and commercial incentives shape visibility; it does not claim that one algorithmic mechanism governs all platforms or that visible engagement measures belief.

Safeguarding, access and authority

The account of intangible cultural heritage follows UNESCO's 2003 Convention, including Article 15 on participation by communities, groups and relevant individuals. The convention and its community-participation provisions remained current when checked on 3 September 2026. Its categories and procedures are described as a policy framework, not proof that listing removes state power or internal disagreement.

The ethical discussion distinguishes legal ownership from community authority. Jurisdiction-specific copyright, database, privacy and cultural-heritage law is outside this book. No legal conclusion should be inferred from the statement that public availability does not settle ethical permission. The practical questions about provenance, consent, restriction, credit, access and benefit arise from archival and safeguarding practice.

Misconceptions, Use It and source control

The seven misconceptions consolidate claims supported above. The examples in *Use It* are diagnostic illustrations, not reports of named cases. The proposed route test, variant table and record-control questions are practical syntheses rather than validated instruments.

Source-to-claim entailment, external-validity, measurement-compatibility, data-vintage, anecdote-provenance and misleading-inference checks were rerun during the fresh audit. The most setting-specific evidence retained is the Parry-Lord work with South Slavic epic singers, and its limit is stated wherever it bears explanatory weight. The most contestable causal synthesis is that recurrent bodily and social pressures can support convergent narrative forms; the text presents this as one route among several. No broad quantitative comparison is required by the body. Every apparently factual scenario retained in the body is documented; generic

workplace, school and archive examples are unmistakably illustrative. No quantitative comparison mixes definitions, populations or vintages. Sources and bibliographic identities were rechecked on 3 September 2026.

Bibliography

Primary, historical and translated works

Christenson, Allen J., trans. *Popol Vuh: The Sacred Book of the Maya*. Norman: University of Oklahoma Press, 2003.

Deloria, Ella Cara. *Dakota Texts*. Publications of the American Ethnological Society 14. New York: G. E. Stechert & Co., 1932.

Grimm, Jacob, and Wilhelm Grimm. *The Original Folk and Fairy Tales of the Brothers Grimm: The Complete First Edition*. Translated and edited by Jack Zipes. Princeton: Princeton University Press, 2014.

Hurston, Zora Neale. *Mules and Men*. Philadelphia: J. B. Lippincott, 1935.

Ibn al-Muqaffa. *Kalila and Dimna: Fables of Virtue and Vice*. Translated by Michael Fishbein and James E. Montgomery. New York: New York University Press, 2022.

Olivelle, Patrick, trans. *The Pañcatantra: The Book of India's Folk Wisdom*. Oxford: Oxford University Press, 1997.

Perrault, Charles. *The Complete Fairy Tales*. Translated by Christopher Betts. Oxford: Oxford University Press, 2009.

Thoms, William John. "Folk-Lore." *The Athenaeum*, no. 982, 22 August 1846, 862-863.

Ury, Marian, trans. *Tales of Times Now Past: Sixty-Two Stories from a Medieval Japanese Collection*. Berkeley: University of California Press, 1979.

Articles and research

Bascom, William. "The Forms of Folklore: Prose Narratives." *The Journal of American Folklore* 78, no. 307 (1965): 3-20. DOI 10.2307/538099.

Ben-Amos, Dan. "Toward a Definition of Folklore in Context." *The Journal of American Folklore* 84, no. 331 (1971): 3-15. DOI 10.2307/539729.

da Silva, Sara Graça, and Jamshid J. Tehrani. "Comparative Phylogenetic Analyses Uncover the Ancient Roots of Indo-European Folktales." *Royal Society Open Science* 3 (2016): 150645. DOI 10.1098/rsos.150645.

Dégh, Linda, and Andrew Vázsonyi. "Does the Word 'Dog' Bite? Ostensive Action: A Means of Legend-Telling." *Journal of Folklore Research* 20, no. 1 (1983): 5-34.

Sharpless, Brian A. "A Clinician's Guide to Recurrent Isolated Sleep Paralysis." *Neuropsychiatric Disease and Treatment* 12 (2016): 1761-1767. DOI 10.2147/NDT.S100307.

Tehrani, Jamshid J. "The Phylogeny of Little Red Riding Hood." *PLOS ONE* 8, no. 11 (2013): e78871. DOI 10.1371/journal.pone.0078871.

Modern works

Anttonen, Pertti J. *Tradition Through Modernity: Postmodernism and the Nation-State in Folklore Scholarship*. Helsinki: Finnish Literature Society, 2005.

Appleton, Naomi. *Jātaka Stories in Theravāda Buddhism: Narrating the Bodhisatta Path*. Farnham: Ashgate, 2010.

Bauman, Richard. *Verbal Art as Performance*. Rowley, MA: Newbury House, 1977.

Bendix, Regina. *In Search of Authenticity: The Formation of Folklore Studies*. Madison: University of Wisconsin Press, 1997.

Blank, Trevor J., ed. *Folklore and the Internet: Vernacular Expression in a Digital World*. Logan: Utah State University Press, 2009.

Bottigheimer, Ruth B. *Grimms' Bad Girls and Bold Boys: The Moral and Social Vision of the Tales*. New Haven: Yale University Press, 1987.

Brady, Erika. *A Spiral Way: How the Phonograph Changed Ethnography*. Jackson: University Press of Mississippi, 1999.

Chess, Shira, and Eric Newsom. *Folklore, Horror Stories, and the Slender Man: The Development of an Internet Mythology*. New York: Palgrave Macmillan, 2015.

Cohen, Jeffrey Jerome, ed. *Monster Theory: Reading Culture*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1996.

Dégh, Linda. *Legend and Belief: Dialectics of a Folklore Genre*. Bloomington: Indiana University Press, 2001.

Dorson, Richard M. *Folklore and Fakelore: Essays Toward a Discipline of Folk Studies*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1976.

Drewal, Henry John, ed. *Sacred Waters: Arts for Mami Wata and Other Divinities in Africa and the Diaspora*. Bloomington: Indiana University Press, 2008.

Dundes, Alan, ed. *The Study of Folklore*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1965.

Finnegan, Ruth. *Oral Literature in Africa*. Cambridge: Open Book Publishers, 2012. First published 1970.

Gilmore, David D. *Monsters: Evil Beings, Mythical Beasts, and All Manner of Imaginary Terrors*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2003.

Hufford, David J. *The Terror That Comes in the Night: An Experience-Centered Study of Supernatural Assault Traditions*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1982.

Komatsu, Kazuhiko. *An Introduction to Yōkai Culture: Monsters, Ghosts, and Outsiders in Japanese History*. Tokyo: Japan Publishing Industry Foundation for Culture, 2017.

Lecouteux, Claude. *The Tradition of Household Spirits: Ancestral Lore and Practices*. Translated by Jon E. Graham. Rochester, VT: Inner Traditions, 2013.

Lord, Albert B. *The Singer of Tales*. 2nd ed. Edited by Stephen Mitchell and Gregory Nagy. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2000.

Marzolph, Ulrich, and Richard van Leeuwen, eds. *The Arabian Nights Encyclopedia*. 2 vols. Santa Barbara, CA: ABC-CLIO, 2004.

Paredes, Américo. *With His Pistol in His Hand: A Border Ballad and Its Hero*. Austin: University of Texas Press, 1958.

Perez, Domino Renee. *There Was a Woman: La Llorona from Folklore to Popular Culture*. Austin: University of Texas Press, 2008.

Shifman, Limor. *Memes in Digital Culture*. Cambridge, MA: MIT Press, 2014.

Thompson, Stith. *Motif-Index of Folk-Literature*. Revised and enlarged ed. 6 vols. Bloomington: Indiana University Press, 1955-1958.

Toelken, Barre. *The Dynamics of Folklore*. Revised and expanded ed. Logan: Utah State University Press, 1996.

Uther, Hans-Jörg. *The Types of International Folktales: A Classification and Bibliography*. Parts I-III. Revised and supplemented ed. Folklore Fellows' Communications 284-286. Jelgava: The Kalevalaseura Foundation, 2024.

Warner, Marina. *No Go the Bogeyman: Scaring, Lulling and Making Mock*. London: Chatto & Windus, 1998.

Zipes, Jack. *The Brothers Grimm: From Enchanted Forests to the Modern World*. 2nd ed. New York: Palgrave Macmillan, 2002.

Institutional and current sources

Fowler Museum at UCLA. *Mami Wata: Arts for Water Spirits in Africa and Its Diasporas*. Exhibition and contextual materials, including the documented Maladamatjaute poster tradition. Checked 3 September 2026.

Finnish Literature Society. "The Kalevala." Publication history and contextual material. Checked 3 September 2026.

Smithsonian National Museum of African Art. Mami Wata collection and exhibition materials, including the documented snake-charmer lithograph tradition. Checked 3 September 2026.

UNESCO. *Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage*. Paris, 2003. Current convention text and community-participation guidance checked 3 September 2026.